

[Βιβλιογραφία]

Ιδιωματικά Λεξικά και Γλωσσάρια

Συνοπτική Παρουσίαση, Βιβλιογραφικά Στοιχεία και Αναλυτική Παρουσίαση

ΛΕΞΙΚΑ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΑΡΙΑ ΔΙΑΛΕΚΤΩΝ/ΙΔΙΩΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ

Η καταγραφή των ιδιωματικών και διαλεκτικών λεξικών και γλωσσαρίων γίνεται σύμφωνα με τους γεωγραφικούς τόπους/ τις γεωγραφικές περιοχές όπου μιλιέται/ μιλιόταν το ιδίωμα (ή η διάλεκτος). Πρέπει να σημειωθεί ότι στον κατάλογο που ακολουθεί έχουν περιληφθεί μόνο τα λεξικά/γλωσσάρια που αποτελούν αυτοτελή έργα και όχι λεξιλόγια, γλωσσάρια κλπ. περιορισμένης έκτασης που συμπεριλαμβάνονται ή αποτελούν μέρος (ευρύτερων) μελετών, άρθρων περιοδικών κλπ. Κατ' εξαίρεση αναφέρονται λεξικά/γλωσσάρια που αποτελούν μέρος ευρύτερου έργου όταν διαθέτουν κάποια (εκδοτική) αυτονομία (ξεχωριστοί τόμοι σε πολύτομο έργο κλπ.) και έκταση, καθώς και ορισμένες μελέτες (κυρίως διδακτορικές διατριβές) που ασχολούνται με μία διάλεκτο ή ένα ιδίωμα και που περιέχουν σε ένα τμήμα τους εκτενές γλωσσάριο (στις περιπτώσεις αυτές συνήθως αναφέρονται οι σελίδες που περιέχουν το γλωσσάριο). Άρθρα δημοσιευμένα σε περιοδικά έχουν συμπεριληφθεί κυρίως στην περίπτωση που ουσιαστικά αποτελούν γλωσσάριο συγκεκριμένου ιδιώματος και διαθέτουν κάποια έκταση. Ειδικά στην περίπτωση των λεξικών/μελετών που αφορούν τους αρχαϊσμούς σε διαλέκτους/ιδιώματα αναφέρονται (καθώς η έκταση του υλικού το επιτρέπει) εκτός από τις ξεχωριστές μελέτες και άρθρα που αφορούν τη μελέτη των αρχαϊσμών σε περιοδικά και πρακτικά συνεδρίων.

Αικατερίνη Μυτούλα

Επτάνησα

Ζάκυνθος

Γαϊτάς Α., [«Γλωσσάρι Ζακύνθου»], *Κατάλοιπα βενετικών γλωσσικών*, Αθήνα 1992, 75-197.

Ζώης Α.Χ., *Λεξικόν ιστορικών και λαογραφικών λέξεων Ζακύνθου*, Β', *Λαογραφικόν*, Αθήνα

Κονόμος Ντ., *Ζακυνθινό λεξιλόγιο*, Αθήνα 1960.

Ιθάκη

Μουσούρης Σπ. Ν. (Φώτος Ηρακλής), *Η Ιθάκη*. (Συλλογή γλωσσικού υλικού)

Κέρκυρα

Χυτήρης Γ., *Κερκυραϊκό γλωσσάρι, ακαθάρτη και δίσημες λέξεις. Επίμετρο: γραμματικά στοιχεία*, Αθήνα 1992.

Κεφαλλονιά

Δομένικος Ν., *Το ραντεβού μου με το διάλογο*, Αθήνα 1979, 807-134. (μ' ένα πλούσιο ιδιωματικό λεξιλόγιο)

Καππάτος Ξ. Σ., *Ιστορίες της Κεφαλλονιάς: Πλήθος χιδίων (και αινιγμάτων) σάρι*

Τσιτσέλης Ηλ., «Γλωσσική ιστορία της Κεφαλλονιάς», *Ελληνικά*, 1970, 145-368. [φωτομηχανική ανατύπωση]

Τσιτσέλης Ηλ., *Κεφαλληνιακά σύμμεικτα*, τόμ. 3 (Γλωσσικά-Λαογραφικά) [Από τα κατάλοιπα του συγγραφέα]

Κύθηρα

Κασιμάτης Γ., *Κατάλοιπα βενετικών γλωσσικών στην Κύθηρα*. (Λεξικογραφική επιμέλεια)

Κόμης Δ.Α. (επιμ.), *Κυθηραϊκό λεξικό. Συλλογή*, Αθήνα 1996.

Λευκάδα

Γαζής Ηλίας Π., *Τό γλωσσάρι της Λευκάδας*, Λευκάδα: [χ.ε.] 1993. (Διαδίκτυο)

Κοντομίχης Π., *Λεξικό του Λευκαδίτικου Γλωσσικού*, Αθήνα 2001.

Λάζαρης Χρ. Γ., *Τα λευκαδίτικα. Ετυμολογικά και λεξικά*, Αθήνα 1970.

Μαραγγός Γ., «Γλωσσάριο Λευκαδίας», *Ελληνικά*, 1974, 187-464.

Ήπειρος

Αραβαντινός Π., *Ήπειρωτικόν γλωσσάριον*, Εν Αθήναις 1909, φωτομηχανική ανατύπωση Βιβλιοπωλείο Ν.

Γονιός Α., «Ήπειρωτικόν Λεξικόν», *Ελληνικά*, 1 (1891), 175-181.

Κοσμάς Ν.Β., *Το γλωσσικό ιδίωμα των Ιωαννίνων*, Αθήνα-Γιάννινα 1997.

Μπόγκας Ε., *Τα γλωσσικά ιδιώματα της Ήπείρου (Βορείου, Κεντρικού και Νότιου)*, Αθήνα 1997.

- Σαλαμάγκας Δημ. «Τουρκο-Περσική Επική Λέξεις στο Μανιφέστο 1529», 647-650, 824-827, 908-911, 1009-1010, 1088
- Σέβης Αλκιβιάδης Γ., *Ιδιωματικό λεξιλόγιο περιοχής Άντα-Ερεβόλινου Ημαθίας* Θεσσαλονίκη 1997 (Διαδίκτυο)
- Θεσσαλία
- Λιάπης Κ., *Το γλωσσικό ιδίωμα του Πηλίου*, Ώρες, Βόλος 1996.
- Νάνου - Σκοτεινιώτη Αποστολή, *Το γλωσσάρι της Μακρινίτσας*, Μακρινίτσα: [χ.ε.] 1995. (Διαδίκτυο)
- Στεργίου Ξ.Δ., *Η αργιθεάτικη διάλεκτος (Λαζαρόπουλος, Δ. Χρυσόστομος, Α. Θεσσαλονίκη)*, Αθήνα 2001
- Τάκης Βασ., *Η Αγραφιώτικη Γλώσσα. Συμβολή στην περιγενετική αφαίμαξη των ελληνικών διαλέκτων*, Αθήνα 2001
- Χαντζιάρας Δ.Π., *Το Θεσσαλικό Γλωσσικό Ιδίωμα*, Δήμοι, Αθήνα 1995.
- Χλωρός Χρ. Δ., *Μαυρέλι Τρικάλων: Γλωσσάρι*, Αθήνα [χ.ε.] 1994. (Διαδίκτυο)
- Θράκη
- Αγαθάγγελος ο Ελαίας, «Γλωσσάρι Λουλεβουργάς», 6 (1935), 383-391.
- Δεληγιάννης Β.Ν., «Γλωσσάρι της Θράκης», 16 (1941), 325-234, 18 (1943), 291-302.
- Ζήσης Ε., «Γλωσσάριον Αυθιανών», 16 (1941), 325-234, 18 (1943), 291-302.
- Λαμπουσιάδης Γ., «Γλωσσάριον Αιαννουπόλεως», 2 (1929), 226-242, 474-480, 3 (1932), 335-339, 4 (1933), 310-318
- Παπαχριστοδούλου Π., «Γλωσσάριον από την Σαρανταέκκλησιν», 16 (1941), 325-234, 18 (1943), 291-302.
- Πετρόπουλος Δ., «Γλωσσάριον Σκίουρου», 16 (1941), 325-234, 18 (1943), 291-302.
- Πετρόπουλος Δ., «Γλωσσάριον Σκίουρου», 16 (1941), 325-234, 18 (1943), 291-302.
- Πετρόπουλος Δ., «Γλωσσάριον Σκίουρου», 16 (1941), 325-234, 18 (1943), 291-302.
- «Το Σουφλιώτικο Λεξικό», Θρακικός Οίονος, τεύχ. Γ'-Δ' Φθινόπωρο-Χειμώνα 1997, Αλεξανδρούπολις (Τις λέξεις)
- Χουρμουζιάδης Κ., «Γλωσσάριον Εσσηνίου», 13 (1940), 366-385.
- Ψάλτης Στ. Β., *Θρακικά ή μελέτη περί του γένους των Θρακικών*, Αθήνα 1905, 1906, 1907, 1908, 1909, 1910, 1911, 1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1919, 1920, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929, 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 2688, 2689, 2690, 2691, 2692, 2693, 2694, 2695, 2696, 2697, 2698, 2699, 2700, 2701, 2702, 2703, 2704, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711, 2712, 2713, 2714, 2715, 2716, 2717, 2718, 2719, 2720, 2721, 2722, 2723, 2724, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2731, 2732, 2733, 2734, 2735, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740, 2741, 2742, 2743, 2744, 2745, 2746, 2747, 2748, 2749, 2750, 2751, 2752, 2753, 2754, 2755, 2756, 2757, 2758, 2759, 2760, 2761, 2762, 2763, 2764, 2765, 2766, 2767, 2768, 2769, 2770, 2771, 2772, 2773, 2774, 2775, 2776, 2777, 2778, 2779, 2780, 2781, 2782, 2783, 2784, 2785, 2786, 2787, 2788, 2789, 2790, 2791, 2792, 2793, 2794, 2795, 2796, 2797, 2798, 2799, 2800, 2801, 2802, 2803, 2804, 2805, 2806, 2807, 2808, 2809, 2810, 2811, 2812, 2813, 2814, 2815, 2816, 2817, 2818, 2819, 2820, 2821, 2822, 2823, 2824, 2825, 2826, 2827, 2828, 2829, 2830, 2831, 2832, 2833, 2834, 2835, 2836, 2837, 2838, 2839, 2840, 2841, 2842, 2843, 2844, 2845, 2846, 2847, 2848, 2849, 2850, 2851, 2852, 2853, 2854, 2855, 2856, 2857, 2858, 2859, 2860, 2861, 2862, 2863, 2864, 2865, 2866, 2867, 2868, 2869, 2870, 2871, 2872, 2873, 2874, 2875, 2876, 2877, 2878, 2879, 2880, 2881, 2882, 2883, 2884, 2885, 2886, 2887, 2888, 2889, 2890, 2891, 2892, 2893, 2894, 2895, 2896, 2897, 2898, 2899, 2900, 2901, 2902, 2903, 2904, 2905, 2906, 2907, 2908, 2909, 2910, 2911, 2912, 2913, 2914, 2915, 2916, 2917, 2918, 2919, 2920, 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2927, 2928, 2929, 2930, 2931, 2932, 2933, 2934, 2935, 2936, 2937, 2938, 2939, 2940, 2941, 2942, 2943, 2944, 2945, 2946, 2947, 2948, 2949, 2950, 2951, 2952, 2953, 2954, 2955, 2956, 2957, 2958, 2959, 2960, 2961, 2962, 2963, 2964, 2965, 2966, 2967, 2968, 2969, 2970, 2971, 2972, 2973, 2974, 2975, 2976, 2977, 2978, 2979, 2980, 2981, 2982, 2983, 2984, 2985, 2986, 2987, 2988, 2989, 2990, 2991, 2992, 2993, 2994, 2995, 2996, 2997, 2998, 2999, 3000, 3001, 3002, 3003, 3004, 3005, 3006, 3007, 3008, 3009, 3010, 3011, 3012, 3013, 3014, 3015, 3016, 3017, 3018, 3019, 3020, 3021, 3022, 3023, 3024, 3025, 3026, 3027, 3028, 3029, 3030, 3031, 3032, 3033, 3034, 3035, 3036, 3037, 3038, 3039, 3040, 3041, 3042, 3043, 3044, 3045, 3046, 3047, 3048, 3049, 3050, 3051, 3052, 3053, 3054, 3055, 3056, 3057, 3058, 3059, 3060, 3061, 3062, 3063, 3064, 3065, 3066, 3067, 3068, 3069, 3070, 3071, 3072, 3073, 3074, 3075, 3076, 3077, 3078, 3079, 3080, 3081, 3082, 3083, 3084, 3085, 3086, 3087, 3088, 3089, 3090, 3091, 3092, 3093, 3094, 3095, 3096, 3097, 3098, 3099, 3100, 3101, 3102, 3103, 3104, 3105, 3106, 3107, 3108, 3109, 3110, 3111, 3112, 3113, 3114, 3115, 3116, 3117, 3118, 3119, 3120, 3121, 3122, 3123, 3124, 3125, 3126, 3127, 3128, 3129, 3130, 3131, 3132, 3133, 3134, 3135, 3136, 3137, 3138, 3139, 3140, 3141, 3142, 3143, 3144, 3145, 3146, 3147, 3148, 3149, 3150, 3151, 3152, 3153, 3154, 3155, 3156, 3157, 3158, 3159, 3160, 3161, 3162, 3163, 3164, 3165, 3166, 3167, 3168, 3169, 3170, 3171, 3172, 3173, 3174, 3175, 3176, 3177, 3178, 3179, 3180, 3181, 3182, 3183, 3184, 3185, 3186, 3187, 3188, 3189, 3190, 3191, 3192, 3193, 3194, 3195, 3196, 3197, 3198, 3199, 3200, 3201, 3202, 3203, 3204, 3205, 3206, 3207, 3208, 3209, 3210, 3211, 3212, 3213, 3214, 3215, 3216, 3217, 3218, 3219, 3220, 3221, 3222, 3223, 3224, 3225, 3226, 3227, 3228, 3229, 3230, 3231, 3232, 3233, 3234, 3235, 3236, 3237, 3238, 3239, 3240, 3241, 3242, 3243, 3244, 3245, 3246, 3247, 3248, 3249, 3250, 3251, 3252, 3253, 3254, 3255, 3256, 3257, 3258, 3259, 3260, 3261, 3262, 3263, 3264, 3265, 3266, 3267, 3268, 3269, 3270, 3271, 3272, 3273, 3274, 3275, 3276, 3277, 3278, 3279, 3280, 3281, 3282, 3283, 3284, 3285, 3286, 3287, 3288, 3289, 3290, 3291, 3292, 3293, 3294, 3295, 3296, 3297, 3298, 3299, 3300, 3301, 3302, 3303, 3304, 3305, 3306, 3307, 3308, 3309, 3310, 3311, 3312, 3313, 3314, 3315, 3316, 3317, 3318, 3319, 3320, 3321, 3322, 3323, 3324, 3325, 3326, 3327, 3328, 3329, 3330, 3331, 3332, 3333, 3334, 3335, 3336, 3337, 3338, 3339, 3340, 3341, 3342, 3343, 3344, 3345, 3346, 3347, 3348, 3349, 3350, 3351, 3352, 3353, 3354, 3355, 3356, 3357, 3358, 3359, 3360, 3361, 3362, 3363, 3364, 3365, 3366, 3367, 3368, 3369, 3370, 3371, 3372, 3373, 3374, 3375, 3376, 3377, 3378, 3379, 3380, 3381, 3382, 3383, 3384, 3385, 3386, 3387, 3388, 3389, 3390, 3391, 3392, 3393, 3394, 3395, 3396, 3397, 3398, 3399, 3400, 3401, 3402, 3403, 3404, 3405, 3406, 3407, 3408, 3409, 3410, 3411, 3412, 3413, 3414, 3415, 3416, 3417, 3418, 3419, 3420, 3421, 3422, 3423, 3424, 3425, 3426, 3427, 3428, 3429, 3430, 3431, 3432, 3433, 3434, 3435, 3436, 3437, 3438, 3439, 3440, 3441, 3442, 3443, 3444, 3445, 3446, 3447, 3448, 3449, 3450, 3451, 3452, 3453, 3454, 3455, 3456, 3457, 3458, 3459, 3460, 3461, 3462, 3463, 3464, 3465, 3466, 3467, 3468, 3469, 3470, 3471, 3472, 3473, 3474, 3475, 3476, 3477, 3478, 3479, 3480, 3481, 3482, 3483, 3484, 3485, 3486, 3487, 3488, 3489, 3490, 3491, 3492, 3493, 3494, 3495, 3496, 3497, 3498, 3499, 3500, 3501, 3502, 3503, 3504, 3505, 3506, 3507, 3508, 3509, 3510, 3511, 3512, 3513, 3514, 3515, 3516, 3517, 3518, 3519, 3520, 3521, 3522, 3523, 3524, 3525, 3526, 3527, 3528, 3529, 3530, 3531, 3532, 3533, 3534, 3535, 3536, 3537, 3538, 3539, 3540, 3541, 3542, 3543, 3544, 3545, 3546, 3547, 3548, 3549, 3550, 3551, 3552, 3553, 3554, 3555, 3556, 3557, 3558, 3559, 3560, 3561, 3562, 3563, 3564, 3565, 3566, 3567, 3568, 3569, 3570, 3571, 3572, 3573, 3574, 3575, 3576, 3577, 3578, 3579, 3580, 3581, 3582, 3583, 3584, 3585, 3586, 3587, 3588, 3589, 3590, 3591, 3592, 3593, 3594, 3595, 3596, 3597, 3598, 3599, 3600, 3601, 3602, 3603, 3604, 3605, 3606, 3607, 3608, 3609, 3610, 3611, 3612, 3613, 3614, 3615, 3616, 3617, 3618, 3619, 3620, 3621, 3622, 3623, 3624, 3625, 3626, 3627, 3628, 3629, 3630, 3631, 3632, 3633, 3634, 3635, 3636, 3637, 3638, 3639, 3640, 3641, 3642, 3643, 3644, 3645, 3646, 3647, 3648, 3649, 3650, 3651, 3652, 3653, 3654, 3655, 3656, 3657, 3658, 3659, 3660, 3661, 3662, 3663, 3664, 3665, 3666, 3667, 3668, 3669, 3670, 3671, 3672, 3673, 3674, 3675, 3676, 3677, 3678, 3679, 3680, 3681, 3682, 3683, 3684, 3685, 3686, 3687, 3688, 3689, 3690, 3691, 3692, 3693, 3694, 3695, 3696, 3697, 3698, 3699, 3700, 3701, 3702, 3703, 3704, 3705, 3706, 3707, 3708, 3709, 3710, 3711, 3712, 3713, 3714, 3715, 3716, 3717, 3718, 3719, 3720, 3721, 3722, 3723, 3724, 3725, 3726, 3727, 3728, 3729, 3730, 3731, 3732, 3733, 3734, 3735, 3736, 3737, 3738, 3739, 3740, 3741, 3742, 3743, 3744, 3745, 3746, 3747, 3748, 3749, 3750, 3751, 3752, 3753,

- Ταμασκοκλής Α., *Ετυμολογικό λεξιλόγιο της κρητολαϊκής*, Αθήνα 1966 (μετάφραση της κοινής γλώσσας).
- Γλωσσάριον Γεωργίου Λουκά, *Καὶ διὰ τὴν σύνταξιν ἱστορίας Λεξεκδοῦ Θεοφάνους καὶ Κυπρίου Λαυκωσία* 1979.
- Παπαγγέλου Ρ., *Το Κυπριακό ιδίωμα. Μέγα, Κοινοβόλο, Αθήνα 1991 (και με λατινική ορολογία) Λεξικό, Ερμηνεία*.
- Σακελλάριος Α.Α., *Τα κυπριακά, ἥτοι γεωγραφία, ἱστορία και γλώσσα της Ἠρώς Κύπρου*, Αθήνα 1983.
- Γλωσσάριον Ξενοφώντος Πλάτωνα, *Καὶ διὰ τὴν σύνταξιν ἱστορίας Λεξεκδοῦ Θεοφάνους καὶ Κυπρίου Λαυκωσία* 1983.
- Χατζηϊωάννου Κ., *Περὶ τῶν ἐν τῇ μεσαιωνικῇ κειμένων ἑλληνιστῶν ἑλληνιστῶν*, Αθήνα 1936.
- Χατζηϊωάννου Κ., *Ετυμολογικό Λεξικό της ομιλουμένης ἑλληνιστῶν ἑλληνιστῶν*, Αθήνα 1936.
- Κωνσταντινούπολη
- Τσάμης Στυλιανός Τέλης *Λεξεί στην Πόλη: Γλωσσάριον κωνσταντινουπολιτικῶν ἰδιωμάτων*, Αθήνα 1998 (Διαδίκτυο)
- Μακεδονία
- Ανδριώτης Ν.Π., *Το Γλωσσικό Ιδίωμα του Μεταίχμιου*, Αθήνα 1961.
- Γεωργίου Χρ. Γ., *Το Γλωσσικό Ιδίωμα Γέρμα, Ερμηνεία*, Αθήνα 1962.
- Ευγενίδης Η.Α., «Παγγαιορειτική γλωσσογραφία. Το γλωσσικό ιδίωμα της Πρώτης Σερρών (και των άλλων χωριών της περιοχής)», *Μακεδονικά* 1978, 241-287.
- Κοσμάς Ν.Β., *Το γλωσσικό ιδίωμα του Λαγκαδά*, Αθήνα 1978.
- Ντάβανος Ν. Αθ., *Λιτουχουρνὴ Ντουπιουλαλιά*, Αθήνα 1999, 168-240.
- Ντίνας Κ.Δ., *Το γλωσσικό ιδίωμα της Κοζάνης*, Αθήνα 1999.
- Παπαϊωάννου Μ.Ι., *Το Γλωσσάριον των Γρεβενών*, Αθήνα 1976.
- Πασχαλίδης Ν.Α., *Τα Τερπνιώτικα και τα Νιγριτωτικά*, Αθήνα 1999.
- Πέτροβιτς Ν., «Διάλεκτος Σερρών», *Σερραϊκά Χρονικά* 4, Αθήνα 1961/63, σσ. 47-90 (61-89).
- Σαχίνης Α.Δ., *Το καστοριανό γλωσσάρι. Λεξικό του Καστοριανού*, Αθήνα 1973.
- Σβαρνόπουλος Στ. Χρ., *Γλωσσάριον της Βεροίας (Βαλκάνια)*, Αθήνα 1973.
- Σπίντιος Ζαχ., *Δαρνακικό Γλωσσάρι*, Σέρρες 1955.
- Στεφόπουλος Α., «Το γλωσσάρι της Χρυσής Καστοριάς», *Μακεδονικά* 18, 1978, 241-287.
- Τάσιος Φ.Α., «Γλωσσάριον του Πολυγύρου», *Χρονικά της Χαλκιδικής* 37-38, Θεσσαλονίκη 1982-83.
- Τεντοκάλης Θ., *Χώρα-Γεράνεια*, Θεσσαλονίκη 1994, 85-118.
- Χατσιούλης, Μιχαήλ Γ., *Τα Σιάτσνα: Το σιατιστινὸ γλωσσάρι*, Αθήνα 1992.
- Χριστοδούλου Χρ. Α., *Τα κουζιανιώτ'κα (Λεξικό του Κουζιανιώτου)*, Αθήνα 1999.
- Δουγά-Παπαδοπούλου Ευ., *Το γλωσσάριον της ορεινῆς Βεροίας*, Αθήνα 2006.
- Μαριούπολη (Ουκρανία)
- Συμεωνίδης Χ. - Τομπαϊδης, *Ἑλληνική διάλεκτος της Ορεινῆς Βεροίας*, Αθήνα 1999.
- Μικρά Ασία
- Ανδριώτης Ν.Π., *Το ιδίωμα του Λιβισιού και της Μάκρης*, Αθήνα 1961 (βλ. και επόμενο).
- Andriotis, N., *Το ιδίωμα του Λιβισιού της Κιμίας*, Αθήνα 1961.
- Δελιγιάννη Κ., *Το γλωσσικό ιδίωμα των Καρδουκλίων*, Αθήνα 1984, 76-85, 96-125.
- Κοντοσόπουλος Ν., «Το γλωσσικό ιδίωμα της Αλικαρνασσού», *Μακεδονικά* 1978, 241-287.
- Μηλιώρης Ν.Ε., «Στοιχεία του γλωσσικού ιδιώματος των Μικρασιατικών Χωριών», *Μακεδονικά* 1978, 241-287.
- Μουσαίος Μ.Ι., *Βατταρισμοί, ἥτοι λεξιλόγιον ἑλληνιστῶν ἑλληνιστῶν*, Αθήνα 1936.
- Λαμπαδαρίδης Ν.Σ., «Μακεδονικά Χρονικά», *Μακεδονικά* 14, 1970, 357-370.
- Σολομωνίδης Χρ., *Σμυναϊκό γλωσσάριον*, Αθήνα 1962.
- Νησιά του Αιγαίου - Δωδεκάνησα
- Μηνάς Κωνσταντίνος, «Γλωσσάριον Δωδεκανήσου», *Μακεδονικά* 6, 1977, 273-306.
- Άνδρος**
- Βογιατζίδου Κ.Ι., «Γλώσσα Ἀνδρῶν καὶ νήσου Ἄνδρος (καὶ ἐπιτοπίου μελέτης)», *Μακεδονικά* 1978, 241-287.
- Πασχάλης Δ., *Ἀνδριακὸν γλωσσάριον ἢ Λεξικὸν τῶν ἑλληνιστῶν ἑλληνιστῶν*, Αθήνα 1936.
- Αστυπάλαια**
- Καραναστάσης Α., «Το ιδίωμα της Αστυπάλαιας», *Μακεδονικά* 8, 1958, 59-144 (64-107: Γλωσσάριον).
- Θάσος**
- Τομπαϊδης Δ., *Το γλωσσικό ιδίωμα της Θάσου*, Αθήνα 1999.
- Ικαρία**
- Κουτήφαρη Μ., *Γλωσσάριον της νήσου Ικαρίας*, Αθήνα 1993.

Ίμβρος

Ανδριώτης Ν.Π., *Περί του Γλωσσικού Ιδιώματος της Ίμβρου* *Αθηνά* 42, 1930
Ξεινός Κ.Σ., *Του νησιού μας η γλώσσα*, (Γλωσσάρι Ίμβρου), Θεσσαλονίκη 1981.

Κάλυμνος

Δράκος Ν., *Για το γλωσσικό ιδίωμα της Κάλυμνος*, Αθήνα 1983.

Κάρπαθος

Μηνάς Κ., *Τα ιδιώματα της Καρπάθου* [Διδακτορική διατριβή], Αθήνα 1970.
Μηνάς Κ., *Λεξικό των ιδιωμάτων της Καρπάθου*, Κέντρο Δήμου Καρπάθου, Σειρά αυτοτελών εκδόσεων, Αθήνα 1996.
Μιχαηλίδης-Νουάρος Μ.Γ., *Λεξικόν της καρπαθιακής διαλέκτου* [Καρπαθιακά Μνημεία], Αθήνα 1972.

Λέσβος

Αναγνώστου Σπ., *Λεσβιακά, ήτοι συλλογή λαογραφικών περί Λέσβου προφορικών*: Γλωσσάριον Λέσβου, Αθήνα 1872, φυλλάδ. Ζ', σσ. 385-429. [Φωτομηχανική ανατύπωση, Αθήνα 1996].
«Γλωσσάριον Λέσβιον», *Νεοελληνικά Ανάλεκτα Παρνασσού* 1872, φυλλάδ. Ζ', σσ. 385-429. [Φωτομηχανική ανατύπωση, Αθήνα 1996].
Παπάνης Δημ. - Παπάνης Ιωάννης, *Ιδέσθαι της αγιασώτικης διαλέκτου* : (ερμηνευτικό-ετυμολογικό-λεξικό) *Λεσβιακή λαογραφία*, Μυτιλήνη 1996.

Λήμνος

Κοντονάτσιου Δ.Χ., *Η διάλεκτος της Λήμνου*, *Εθνογλωσσολογική προσέγγιση*, Αθήνα 1996.

Μύκονος

Κουσαθανάς Π., *Χρηστικό λεξικό του ιδιώματος της Μυκωνίας*, *Εκδόσεις Κρήτης*, Ηράκλειο 1996.
Μάνεσης Στ., *Ιστορικό Λεξικό του μυκονιατικού ιδιώματος*, τ. Α' (Α-Κ), επιμέλ. Στ. Μάνεσης, Αθήνα 1996.

Πάρος

Αλιπράντης Ν. Χρ., *Λεξικό των ιδιωμάτων και τζιτζαριών της Παρνασσού*, Αθήνα 1996.

Ρόδος

Παπαχριστοδούλου Χρ.Ι., *Λεξικογραφικά και λαογραφικά Ρόδου*, Αθήνα (Παράρτημα *Λαογραφίας*) 1969.
Παπαχριστοδούλου Χρ.Ι., *Λεξικό των ροδίτικων ιδιωμάτων*, *Εκδόσεις Γραμμάτων και Τεχνών Δωδεκανήσου*, Σειρά αυτοτελών εκδόσεων, Αθήνα 1996.
Τσεβγάς Σ., «Γλωσσάριον Ρόδου», *Εκδόσεις Ημερολόγιον Β* (1930), 325-336.

Σαμοθράκη

Κατσάνης Ν. Α., *Το γλωσσικό ιδίωμα της Σαμοθράκης*, Θεσσαλονίκη 1996, σσ. 89-114.

Σάμος

Δημητρίου Ν.Α., *Λαογραφικά της Σάμου. Λεξικό του γλωσσικού ιδιώματος της Σάμου*, τόμ. ΣΤ', Αθήνα 1993 και Ζ', Αθήνα 1995.
Ζαφειρίου Μ., *Το γλωσσικό ιδίωμα της Σάμου*, *Εκδόσεις Αθήνα* 1995.
Ζαφειρίου Ν., *Περί της συγχρόνου Σαμίας διαλέκτου*, βραβευθείσα ερευνητική εργασία του 1912 της Εθνικής Ακαδημίας, Αθήνα 1914.
Τζαννετής Κ., *Γλωσσάριο του Μαραθόκαμου*, *Εκδόσεις Αθήνα* 1996.

Σίκινος

Πουλάκης Δ., «Λεξικόν ιδιωμάτων Σικινοίων», *Εκδόσεις Αθήνα* 1896, σ. 15.

Σύμη

Καρανικόλας Α. Σ., *Γλωσσάριον του ιδιώματος της Σύμης* (Α-Γ), Αθήνα 1996.
Μιχαλαριά-Βογιατζή Μ., *Εγκυκλοπαιδικόν λεξικόν διαλέκτου Σύμης Δωδεκανήσου*, Αθήνα 1988, Β' έκδοση.

Σύρος

Στέφανος Κλων, «Γλωσσάριον Σύρου», *Correspondance Hellenique* 1870, σ. 29.

Χίος

Άμαντος Κ., «Συμβολή εις τὴν ἱστορίαν τοῦ γλωσσίου καὶ τοῦ λαοῦ τῆς Χίου», *Εκδόσεις Αθήνα* 1882.
Άμαντος Κ., «Προσθήκαι εἰς τὸν ἱστορικὸν καὶ λαογραφικὸν λεξικὸν τῆς Χίου», *Εκδόσεις Αθήνα* 1882.
Βιός Στ. Γ., *Χιακά γλωσσικά*, *Εν Χίω: Τύποις Παγχαϊκῆς* 1920.
Γλωσσάρι Βροντάδου καὶ Λαχιάς, *Εκδόσεις Αθήνα* 2001. [Διαδίκτυο]
Πασπάτης Α.Γ., *Το χιακόν γλωσσάριον, ἡτοι ἑν Αἰνῶνι γλῶσσαις τῶν ἀδελφῶν Παρρῶν* 1888, π. 1.
Pernot H., *Études de Linguistique Néo-Hellénique*, *Éditions de l'Institut Néo-hellénique de l'Université de Paris*. Τ. 1, 1914.
Τσίκης Ν., *Γλωσσικά ἀπὸ τοῦ Πυργί τῆς Χίου*, *Εκδόσεις Αθήνα* 1996.
Πελοπόννησος, *Γεωργόπουλος, Δημήτριος*, *Ἡ λαϊκὴ γλῶσσα: Πελοποννησιακοί λαογραφισμοί*, *λεξιλόγιο*, Αθήνα 1998.
Πόντος, *Ατακτίδης, Στυλιανός Γ*, *Λεξιλόγιο ιδιωματικῆς γλῶσσας τῆς ἑσθιαστικῆς διαλέκτου τῆς ἑσθιαστικῆς Λαοκαριδῆς*, Αθήνα 1996.

- Μελανοφρύδης Π., «Γλωσσάριον του χωριού Άδισσα», 20, 1955, 45-137, A-M ΑΠ
- Παπαδόπουλος Α.Α., *Ιστορικόν Λεξικόν της ποντιακής Ποντιακών Μελετών Περιοδικού «Αρχαίον Πόντου»*
- Τομπαΐδης Δ.Ε. - Συμμεωνίδης Χρήστος, *Συμπλήρωμα στο Ιστορικόν Λεξικόν της Ποντιακής Μελέτης Περιοδικού «Αρχαίον Πόντου»*
- Σιδηροπούλου Ε., *Λεξιλόγιο Κοτυώρων*, Αθήνα 1982.
- Σταματέλος Ι., «Λεξιλόγιον της Τροάδος», *Ελληνικά* 41, 1980, 309-317.
- Τσοπουρίδης Θ., *Λεξικό Ποντιακής Διαλέκτου* (22.000 λέξεις), α) από τη Νεοελληνική στην Ποντιακή διάλεκτο β) από τη Ποντιακή στην Νεοελληνική, Αθήνα 1980.
- Φωστηρόπουλος Α., *Λεξιλόγιον Ιμέρας*, ΑΠ 11, 1941
- Στερεά Ελλάδα (-Αττική)
- Ασημάκης Στ., *Αράχοβα. Τοπωνυμολογικά συλλογές*, Αθήνα 2000 *Συμπλήρωμα*, Αθήνα
- Καλαντζάκος Α.Ι., *Λεξικό ρουμελιώτικης λαϊκής γλώσσας*, Αθήνα 2000 *κανόνες προφοράς. Σημασία, ετυμολογία*, Αθήνα
- Παπαθανασόπουλος Θ., *Γλωσσάρι ρουμελιώτικης ντολικής*, Αθήνα 1982.
- Παπατρέχας Γερ. Ηρ., «Ιδιωματικό και λαογραφικό γλῶσσάριον της Εύβοιας», *Ευβοϊκά* 1973, 263-269.
- Παπαχατζή, *Δοκίμιον του γλωσσικού ιδιώματος Κρήτης*, Αθήνα 1915
- Σύρκου Αγγελική, *Το μεγαρικό γλωσσικό ιδίωμα. Λεξικογραφική Μελέτη, Εκδόσεις νήσος*, 2006 (Λεξιλόγιο: σσ. 21-15)
- Σαλαμίνα**
- Καραντής, Τ. Π., *Κουλουριώτικο γλωσσάριον: Σαλαμίνα* (χ.ε. 2001) *λέξεις και εκφράσεις της Σαλαμίνας*
- Υδρα**
- Καραμήτσος, Γιάννης Α., *Υδρας λεξιλόγιον* "Υδρα: [χ.ε.] 1996 (Διαδίκτυο)
- [Σαρακατσάνικα]
- Κατσαρός Ν. Ηλ., *Οι αρχαιοελληνικές ρίζες των Σαρακατσάνικων λέξεων*, Αθήνα 1995. *Ετυμολογική προσέγγιση*
- Φυτιλής Γ, *Η λαλιά των Σαρακατσάνων*, Θεσσαλονίκη 1995.
- Τσακωνιά
- Δέρνερ Μ., *Λεξικόν της τσακωνικής διαλέκτου*, Αθήνα 1982
- Κωστάκης Θ.Π., *Λεξικό της τσακωνικής διαλέκτου*, Α' - Γ', έκδ. της Ακαδημίας Αθηνών, τόμ. Α', Β' 1986, Γ' 1987
- Λεξικά νεοελληνικών ιδιωμάτων/διαλέκτων (Γενικά)
- Γιαννουλέλλης Γ.Ν., *Νεοελληνικές ιδιωματικές λέξεις*, Αθήνα 1982
- Διάφοροι συντάκτες της *Ελληνικής Γλώσσας*, Αθήνα 1993, 1989

Κατερίνα Μυτούλα, Πασχαλιά Μιχαλοπούλου

(Αρχαϊσμοί σε διαλέκτους/ιδιώματα)

(μονογραφίες)

- Andriotis N., *Lexicon der Archaismen in neueren Griechisch*, Berlin 1973
- Λαπαρίδης Ν., *Ετυμολογικόν-ερμηνευτικόν λεξικόν των αρχαίων ελληνικών λέξεων διατηρουμένων εις την νεοελληνικήν*, Αθήνα 1973
- Λαπαρίδης Ν., *Ετυμολογικόν-ερμηνευτικόν λεξικόν των αρχαίων ελληνικών λέξεων διατηρουμένων εις την νεοελληνικήν*, Αθήνα 1973
- Shipp G. P., *Modern Greek Evidence for the Dialects of the Aegean*, (Sydney University Press) 1979, 655 σελ.

(άρθρα)

- Δουγά-Παπαδοπούλου Ε., *Αρχαϊσμοί του ιδιώματος της Ήφης*, Αθήνα 1994, 238-256.
- Henrich G.S., Παππού-Ζουράβη Α., *Αρχαϊσμοί στην Ποντιακή διαλέκτου*, Αθήνα 2003
- Καρανικόλας Α. Σ., «Αρχαϊσμοί στην Ποντιακή διαλέκτου», *Ελληνικά* 52, 1997, 57-99.
- Κοντοσόπουλος Ν., *Λεξικό των αρχαϊσμών στην Ποντιακή διαλέκτου*, Αθήνα 1997
- Κρεκούκας Δ., «Αρχαιοποντιακή διαλέκτου», *Ελληνικά* 52, 1997, 103-105
- Kriaras E., "Bemerkungen zu Paläographischen Reizen in Dialekten der Hellenischen Sprache", edited by Hero Hokwerda, Amsterdam 1976
- Παπανικολάου Ν., «Λέξεις της αρχαίας γλώσσας στην Ποντιακή διαλέκτου», *Ελληνικά* 52, 1997, 103-105
- Θωμόπουλος Ι. Α., «Αρχαϊσμοί στην Ποντιακή διαλέκτου», *Ελληνικά* 52, 1997, 103-105
- Τζίτζιλής Χρ., «Λεξιλογικοί αρχαϊσμοί στην Ποντιακή διαλέκτου», *Ελληνικά* 52, 1997, 103-105
- Τσουκνίδας Γ., «Λεξιλογικοί αρχαϊσμοί στην Ποντιακή διαλέκτου», *Ελληνικά* 52, 1997, 103-105
- Ανδριώτη, Ν.Π., «Οι αρχαϊσμοί στην Ποντιακή διαλέκτου», *Ελληνικά* 52, 1997, 103-105

Κατερίνα Μυτούλα

¹ Για ένα υπό προετοιμασία λεξικό βλ. Campolo Irene, «Ένα καινούριο ιστορικό λεξικό των νοτιοϊταλικών ελληνικών», *Μελέτες για την ελληνική γλώσσα* (Πρακτικά της 24ης Ετήσιας Συνάντησης του Τομέα Γλωσσολογίας του Τμήματος Φιλολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής Α.Π.Θ. 9-11 Μαΐου 2003), Θεσσαλονίκη 2004, σσ. 153-162.